



UNIDAD DE EXTENSIÓN Y RELACIÓN CON EL MEDIO – UNEM

OFICINA DE RELACIONES INTERNACIONALES ORI

PROTOCOLO SALIDAS INTERNACIONALES ESTUDIANTILES-OUTGOING:

Favor tener en cuenta, que conforme a la estructura institucional, cualquier acción de connotación internacional debe ser informado y socializado con la Oficina de Relaciones Internacionales ORI de la Vicerrectoría de Extensión y Relación con el Medio, para que el desarrollo de la actividad cuente con el apoyo, articulación y registro pertinentes..

Definiciones:

Intercambio académico: Cursar un periodo académico y por ende los cursos o asignaturas que le corresponden en una institución del exterior con la que se tiene convenio, UNIAGRARIA permite hacer esta acción de internacionalización por uno o dos periodos académicos seguidos si es autorizado por las instancias correspondientes; y puede realizarse por segunda vez después de dos años seguidos en la institución.

Pasantía internacional: Si el plan de estudios lo permite, los estudiantes pueden desarrollar en una institución o empresa del exterior su práctica empresarial o pasantía, y esta será la equivalencia del curso correspondiente y/o será equivalente a la opción de grado de Práctica empresarial del reglamento estudiantil, solo si el programa académico así lo aprueba previamente.

Estancia académica: Acción de internacionalización en la que estudiantes uniagrarristas participantes de proyectos de extensión o investigación, y como parte de estos realizan una estancia académica o de investigación formativa en el exterior.

Visita académica: Acción de internacionalización en la que estudiantes uniagrarristas desarrollan visitas académicas, ponencias en eventos, o participación en eventos.

Requisitos para los estudiantes uniagrarristas:

- Ser estudiante regular y tener aprobados mínimo el 30% de créditos de la carrera
- Tener un promedio acumulado igual o superior a tres punto cinco (3.5)
- No haber tenido ninguna sanción disciplinaria en los últimos dos años
- Diligenciar y firmar Formato intercambio académico estudiantil (outgoing)
- Carta de intención del estudiante (Carta en la que el estudiante explique porqué desea hacer el intercambio)



- Carta de recomendación de un profesor
- Acreditación del manejo de un segundo idioma (si aplica)
- Contar con los recursos económicos para realizar el intercambio o pasantía internacional, conforme a las condiciones del convenio.
- Otros que la universidad, institución de educación superior o centro de investigación científica de destino disponga.

El procedimiento será el siguiente:

- El estudiante hará la solicitud mínimo un período académico anterior al que proyecte realizar su salida internacional. Es obligación del estudiante prever con la debida anticipación los permisos de salidas internacionales o visas establecidos por los diferentes países
- Se debe verificar en la Oficina de Relaciones Internacionales ORI o Unidad Académica la existencia de un convenio interinstitucional y que dentro de los términos del mismo incluya la posibilidad de pasantías o intercambios académicos, en caso de no existir convenio interinstitucional la ORI debe contar con tiempo suficiente para gestionarlo.
- El estudiante debe hacer entrega del Formato Intercambio Académico o Pasantía al programa académico para la debida entrevista, estudio de la solicitud y aprobación.
- El Director del Programa enviará el Formato Intercambio Académico o Pasantía a la Vicerrectoría de Formación y a la Oficina de Relaciones Internacionales, para revisión de documentos y verificación del cumplimiento de los requisitos académicos, posteriormente lo enviará a Rectoría para visto bueno.
- La ORI presentará formalmente al estudiante uniagrarrista y remitirá a la institución de destino el Formato Intercambio Académico o Pasantía firmado por el estudiante, el director de programa. La dirección del programa informará su aprobación a la vicerrectoría de formación y a la rectoría.
- La institución de destino enviará la Carta de aprobación del intercambio o práctica, la cual se remitirá a la dirección del programa o a la ORI, quien informará al estudiante y demás instancias.
- Antes de su salida, el estudiante debe enviar al programa académico y a la ORI: copia del recibo de pago del semestre actual en UNIAGRARIA, copia del pasaporte (solo página de datos generales), información del lugar donde se hospedará, copia de la visa (si aplica), copia de tiquete aéreo, seguro médico internacional (debe tener cubrimiento por toda la estancia en el exterior, debe cubrir gastos médicos, odontológicos y de repatriación de restos) y carta de compromiso sobre el intercambio estudiantil.



- Una vez inscrito, el estudiante queda regido por la reglamentación de la universidad de destino y debe cumplir con sus deberes, fechas, etc.
- Todo estudiante que realice procesos de movilidad, deberá aprobar los cursos tomados en la institución de destino. Si reprueba alguno pierde el derecho a volver a desarrollar movilidad estudiantil.
- El estudiante solo podrá hacer uso de esa aprobación por el ciclo académico aprobado en fecha y tiempo que se estableció de acuerdo a su solicitud.
- Cualquier novedad resultante del intercambio debe ser informado al programa académico por parte del estudiante.
- El estudiante tendrá que radicar en el programa académico dentro de los plazos establecidos de registro las notas aprobadas y reprobadas al final del respectivo ciclo académico, las calificaciones obtenidas en la institución de destino en papel membretado en un oficio firmado por el responsable y en original
- La dirección del programa validará las calificaciones entregadas por el estudiante y se procederá a tramitar y diligenciar la respectiva acta de homologación con los cursos el plan de estudios correspondiente en UNIAGRARIA Si es necesario se solicitará a la institución destino la tabla de equivalencias de las notas. La dirección del Programa entregará las notas firmadas a registro y control para ser subidas al sistema.
- Al regreso el estudiante debe realizar testimonio de internacionalización por escrito y entregarlo a la ORI

Nota: Procedimiento en construcción.



Género/Gender: F () M ()	Estado civil / <i>Marital Status</i> : _____
Fecha de Nacimiento <i>Date of birth</i>	(DD,MM,AA): __/__/__ (DD,MM,YY)
Lugar de Nacimiento (Estado-ciudad-país) / <i>Place of birth</i>	
Nacionalidad / <i>Cityzenship</i>	
No. de Pasaporte: <i>Passport number</i>	
Domicilio Actual/ <i>Permanent address</i> (Ciudad, estado, código postal, país) (<i>City, state, zip code, country</i>)	
Teléfono (Prefijo Nacional) Celular (<i>Country/city/Movil</i>)	
Correo electrónico: <i>e-mail</i>	
Mencione si padece de alguna enfermedad y/o si toma medicamentos periódicamente: (<i>Say if you have an illness and / or if you are taking medicine regularly</i>)	

INFORMACIÓN ACADÉMICA DE INTERCAMBIO

Institución Educativa de destino: <i>Institution of academic exchange</i>	
Programa/carrera de destino <i>Major</i>	
Nivel de estudios: Profesional/licenciatura <i>Level of study</i>	(Undergraduate) _____ Postgrado (Graduate) _____

Dominio de idiomas si aplica para intercambio (<i>Type Certification</i>):		Tipo de certificación (<i>Language proficiency, if this applies to you</i>):	
Inglés: TOEFL _____ TOEIC _____ Otro (cuál) _____	Francés: DELF _____ Otro (cuál) _____	Alemán (cuál) _____	Otro/ <i>other</i> (cuál) (which) _____

DATOS DEL APODERADO O PERSONA A CONTACTAR EN CASO DE EMERGENCIA: <i>Person to contact in case of emergency</i>	
Nombres y apellidos: <i>Name and last name</i>	
Parentesco <i>Relationship</i> :	
Domicilio Actual (Lugar de origen): <i>Permanent address</i>	
Ciudad, estado, código postal, país (<i>City, state, zip code, country</i>)	



Teléfono fijo y Celular: <i>Phone number and Movil</i>	
Correo electrónico <i>e-mail</i>	

Estoy de acuerdo con las siguientes condiciones generales para la tramitación de mi intercambio:
In order for my Exchange application to be consider, I agree with the following general conditions

- a. Me comprometo a cumplir con toda la legislación y reglamentos vigentes de Colombia y de UNIAGRARIA.
I am obligated to honor the laws and regulation of Colombia and UNIAGRARIA
- b. Tengo conocimiento que yo soy responsable de cubrir el costo de hospedaje, transporte, comida y cualquier otro gasto personal derivado de mi estadia en UNIAGRARIA en Colombia, a menos que UNIAGRARIA me indique expresamente lo contrario o si soy beneficiario de una beca la cual adjunto.
I understand that I am responsible for my housing, transportation, meals and any other personal expenses during my stay in Colombia and UNIAGRARIA, unless UNIAGRARIA explicitly says otherwise, or if I have a scholarship I attach it.

Reconozco que mi participación en este programa de intercambio en el extranjero no está exento de riesgos, incluyendo pérdida o daño de mis pertenencias, accidentes, enfermedades o, en casos extremos, incapacidad permanente o deceso. Estoy de acuerdo y asumo total responsabilidad por los riesgos explícitos e implícitos. Mi participación en este programa de estudios es totalmente voluntaria y nadie me ha forzado, por lo que reconozco y asumo todos los riesgos y responsabilidades que ello implica. Declaro que estoy físicamente y mentalmente apto(a) para participar en este programa, por lo tanto, asumo total responsabilidad por cualquier daño físico, moral o mental, temporal o permanente que pueda sufrir, así como mi deceso o pérdida o daño de mis bienes y por cualquier gasto en que incurra para reparar por cualquier perjuicio hecho de manera involuntaria, voluntaria o por negligencia. Por lo anterior, relevo a UNIAGRARIA y/o cualquiera de sus miembros de responsabilidad alguna. Declaro que es mi responsabilidad la obtención de la visa de estudiante que el país de destino requieren.

I acknowledge that my participation in this exchange program abroad is not without risk, including loss or damage to my property, accident, illness or, in extreme cases, permanent disability or death. I agree to assume full responsibility for the explicit and implicit risks. My participation in this study program is entirely voluntary and no one forced me, so I acknowledge and assume all risks and responsibilities that entails. Declare that I am physically and mentally fit to participate in this program, therefore, I assume full responsibility for any physical, moral or mental, temporary or permanent damage that i could suffer, as well as my death or loss or damage to my property and for any costs incurred to repair any damage due to my involuntary or negligent manner. Therefore, I release to UNIAGRARIA and / or any of its members from any responsibility. Declare that it is my responsibility to obtain a student visa that the country of my destination and its immigration laws require.

Declaro haber leído este documento y estar de acuerdo con todas las condiciones. Declaro que mis respuestas en esta solicitud son verídicas.

(I have read this document and agree to all conditions. I declare that my answers on this application are true.)

Firma del solicitante (Applicant's signature)

Firma aprobación director de programa

Firma aprobación Registro y Control

Recibido ORI: _____



OFICINA DE RELACIONES INTERNACIONALES ORI - UNEM

CARTA DE COMPROMISO INTERCAMBIO O PASANTÍA ESTUDIANTIL

Yo, _____ identificado(a) con _____, estudiante del programa de _____, informo que quiero participar en el intercambio en la universidad _____ y hago constar que conozco plenamente los siguientes aspectos:

1. He leído el Protocolo de Intercambio académico o pasantía estudiantil, y me comprometo a cumplir con sus condiciones
2. Presento esta solicitud escrita de acceso al intercambio ante la dirección del programa en el cual me encuentro matriculado y autorizo el estudio de mi caso con miras al cumplimiento de los requisitos.
3. De la misma manera se me informó y soy consciente que al ser incluido en este intercambio:
 - Me rigen los reglamentos estudiantiles de UNIAGRARIA al igual que el de IES de destino con sus derechos, deberes y sanciones.
 - Debo cumplir con los horarios, talleres, laboratorios, exámenes y demás actividades académicas comprendidas dentro del curso al cual me inscribí en la IES de destino.
 - El curso que inscribí y matricule en la IES de destino se homologará directamente
 - Cualquier novedad académica la debo reportar al director de programa en UNIAGRARIA, por escrito y con una justificación.
 - Si no se informa la inasistencia al curso inscrito en la IES, se pierde la oportunidad de volverse a presentar al intercambio y el curso con el que se iba a homologar se perderá con la nota mínima.
 - Tendré que radicar en el programa académico dentro de los plazos establecidos de registro las notas aprobadas y reprobadas al final del respectivo ciclo académico, las calificaciones obtenidas en la institución de destino en papel membreteado en un oficio firmado por el responsable y en original
4. Me comprometo con UNIAGRARIA en el mismo periodo del intercambio a inscribir los cursos con las cuales se van a realizar la homologación. La omisión en la inscripción de estos cursos hace que pierda cualquier derecho a la homologación.
5. Igualmente se me informó que en caso de perder el curso en la IES o de incurrir en alguna falta sancionada por cualquiera de las dos Universidades, pierdo automáticamente el derecho a presentarme nuevamente al intercambio.
6. Me comprometo a cumplir con el tiempo establecido del intercambio, salvo en un caso de calamidad doméstica o enfermedad física o mental, que me impida realizar las actividades académicas.
7. Se me informó que en caso de regresar a UNIAGRARIA antes del tiempo previsto de intercambio, no podré continuar mis actividades académicas dentro de la institución, hasta el próximo semestre.
8. Al regresar a UNIAGRARIA, me comprometo entregar a la Oficina de Relaciones Internacionales un registro escrito y fotográfico que dé cuenta de la experiencia de intercambio.
9. En caso de regresar antes de finalizar el intercambio, me comprometo a devolver el valor de cualquier valor en el que UNIAGRARIA haya incurrido.

En constancia se firma la presente Solicitud y Compromiso a los _____ días del mes de _____ de 20____.

Estudiante
Teléfono: _____

Director de Programa

Correo electrónico: _____

Nombre de la IES de destino: _____

Programa: _____